



Bild: Titelseite des Heftes

Von Angabe bis Zugbaum op Rongsdroper Platt

(gk). Ein Ausländer sagte einmal „Deutsche Sprache sein schwere Sprache“ und wenn dann auch noch Fachbegriffe in Mundart geschrieben sind oder gesprochen werden, ist die Schwierigkeit kaum noch zu überbieten. Platt zu sprechen war aber bei den Ronsdorfer Bandwirthern üblich. Irgendwann in den 1980er Jahren kam Johannes E. Halbach auf den Gedanken, die Fachbegriffe der Bandwirkerei aus dem Plattdeutschen ins Hochdeutsche zu übersetzen und gleichzeitig zu erklären. Er trug eine Vielzahl von Fachbegriffen zusammen, übersetzte und beschrieb sie und fasste sie in einem dreißigseitigen Heftchen zusammen. Wer daran interessiert war, konnte das Heft im Bandwirthermuseum erwerben. Heute gibt es nur noch wenige Exemplare dieses Heftchens. Eines davon befindet sich im Bandwirthermuseum, Remscheider Straße 50, und wer interessiert ist, kann es dort während der Öffnungszeiten mittwochs von 17 bis 18 Uhr einsehen.